

2014 - 2020 Interreg V-A  
Italy - Croatia CBC Programme  
Call for proposal 2019 Strategic

## CoAStal and marine waters integrated monitoring systems for ecosystems proteCtion AnD managemEnt

**CASCADE**

Project ID: 10255941

Priority Axis: Environment and cultural heritage

Specific objective: Improve the environmental quality conditions of the sea and coastal area by  
use of sustainable and innovative technologies and approaches

### **D2.4.6**

n. 10.000 depliant about the events  
realized, posters, n. 10.000 info  
cards to promote the events, n. 5  
press releases – part 2

PP in charge: all PPs

Final version

Public document

June, 2022

Project acronym	<b>CASCADE</b>
Project ID number	<b>10255941</b>
Project title	<b>CoAStal and marine waters integrated monitoring systems for ecosystems protection AnD managemEnt</b>
Priority axis	<b>3 - Environment and cultural heritage</b>
Specific objective	<b>3.2 - Contribute to protect and restore biodiversity</b>
Strategic theme	<b>3.2.1 - Marine environment</b>
Word Package number	<b>WP2</b>
Word Package title	<b>Communication activities</b>
Activity number	<b>Activity 2.4</b>
Activity title	<b>Events, Training and Workshops</b>
Partner in charge	<b>All PPs</b>
Partners involved	<b>PP8 – Delta 2000</b>



1. Depliant;
2. Post card.

# FESTIVAL PER IL MARE DELL'ADRIATICO

## COSTA DELL'EMILIA-ROMAGNA

*Prendiamocene cura!*

11 WEEKEND  
DA NON PERDERE  
DAL 30 APRILE  
AL 17 LUGLIO

*Scopri tutti gli eventi!*

2022

### GORO

2 - 3 LUGLIO  
/ 2<sup>ND</sup> - 3<sup>RD</sup> JULY

### COMACCHIO

30 APRILE - 1<sup>°</sup> MAGGIO  
/ 30<sup>TH</sup> APRIL - 1<sup>ST</sup> MAY

### MARINA DI RAVENNA

14 - 15 MAGGIO / 14<sup>TH</sup> - 15<sup>TH</sup> MAY

### RAVENNA

19 - 22 MAGGIO / 19<sup>TH</sup> - 22<sup>ND</sup> MAY

### CERVIA

28 - 29 MAGGIO / 28<sup>TH</sup> - 29<sup>TH</sup> MAY

### CESENATICO

4 - 5 GIUGNO / 4<sup>TH</sup> - 5<sup>TH</sup> JUNE

### BELLARIA

11 - 12 GIUGNO / 11<sup>TH</sup> - 12<sup>TH</sup> JUNE

### RIMINI

18 - 19 GIUGNO / 18<sup>TH</sup> - 19<sup>TH</sup> JUNE

### RICCIONE

25 - 26 GIUGNO / 25<sup>TH</sup> - 26<sup>TH</sup> JUNE

### MISANO ADRIATICO

16 - 17 LUGLIO / 16<sup>TH</sup> - 17<sup>TH</sup> JULY

### CATTOLICA

9 - 10 LUGLIO / 9<sup>TH</sup> - 10<sup>TH</sup> JULY



**Info e prenotazioni / For information and reservations:**



+39 340 173 9381



[eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)



[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

**Eventi gratuiti / Free events**



**Delta 2000** Agenzia di Sviluppo Locale e capofila del **Flag Costa dell'Emilia-Romagna** nell'ambito dell'**Adriatic Seaside Festival** del progetto **Cascade** finanziato dal Programma di Cooperazione **INTERREG CBC Italia-Croazia 2014-2020** e cofinanziato dal **FESR**, organizza il

# FESTIVAL PER IL MARE DELL'ADRIATICO

## COSTA DELL'EMILIA-ROMAGNA

**11 WEEKEND DI EVENTI DA GORO A CATTOLICA  
DAL 30 APRILE AL 17 LUGLIO 2022**

Visite guidate, animazioni, laboratori didattici, incontri con esperti e iniziative sul tema della pesca e acquacoltura sostenibile, degustazioni delle produzioni ittiche regionali con proposte gastronomiche legate alle tradizioni marinare locali e tante altre iniziative locali accompagneranno i visitatori in un susseguirsi di eventi alla scoperta delle marinerie della nostra costa tra tradizioni marinare, turismo sostenibile e protezione ambientale del nostro Mare.

Gli eventi del Festival per il Mare dell'Adriatico - Costa dell'Emilia-Romagna sono inseriti nell'ambito delle iniziative "European Maritime Day in my country 2022".



*Local development agency Delta 2000 leads Flag Costa in Emilia Romagna, dedicated to the Adriatic seaside festival, from the project Cascade, which is sponsored by the program of cooperation INTERREG CBC Italy-Croatia, 2014-2020 and co-funded by FESR. The agency organizes the*

# ADRIATIC SEA FESTIVAL

## EMILIA ROMAGNA'S COAST

**11 WEEKENDS OF EVENTS FROM GORO TO CATTOLICA  
FROM THE 30<sup>TH</sup> OF APRIL TO THE 17<sup>TH</sup> OF JULY 2022**

*Guided tours, exciting activities, educational labs, meeting with experts, events dedicated to sustainable fishing and fish farming.*

*Local food tasting, with gastronomical samplings offered by the local traditional seafarings and many other initiatives that will guide all the visitors through the events and the discovery of the seafarings of our coasts, with the explanation of our tradition, sustainable tourism and the environmental protection of the Sea.*

*All the events from The Adriatic Sea Festival - Emilia Romagna's coast are among the initiatives of the "European Maritime Day in my country 2022".*

# COMACCHIO

30 APRILE - 1° MAGGIO  
30<sup>TH</sup> APRIL - 1<sup>ST</sup> MAY

2022



*Info e prenotazioni/For information and reservations:*

 +39 340 173 9381  [eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)  [www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

**Eventi gratuiti Free events**

SABATO 30 APRILE ORE 15.00 / SATURDAY 30<sup>TH</sup> APRIL 3.00 PM

## Biologo per un giorno

### *Biologist for a day*

📍 **Porto Garibaldi - Imbarco Traghetto Porto Garibaldi - Lido Estensi, Via Caduti del Mare**

Quali sono le caratteristiche del nostro mare? In compagnia di un biologo marino in uno spazio attrezzato che si trasformerà in un piccolo laboratorio, si comprenderanno le caratteristiche chimiche dell'acqua di mare come ad esempio il grado di salinità. Grazie ad opposte strumentazioni si scoprirà che il nostro mare non è inquinato e che, al contrario presenta caratteristiche che esaltano l'alto livello qualitativo dell'ambiente marino grazie alla presenza di "batteri buoni" che neutralizzano le sostanze dannose.

*What are the characteristics of our sea? In the company of a marine biologist in an equipped space that will turn into a small laboratory, the chemical characteristics of sea water will be understood, such as the degree of salinity. Thanks to special instruments will be discovered that our sea is not polluted and that, on the contrary, it has characteristics that enhance the high-quality level of the marine environment thanks to the presence of "good bacteria" that neutralize harmful substances.*

SABATO 30 APRILE ORE 21.00 / SATURDAY 30<sup>TH</sup> APRIL 9.00 PM

## Il Mare in Piazza

### *The Sea on the Square*

📍 **Comacchio - Piazza Folegatti**

Videoproiezioni e documentari subacquei racconteranno la biologia marina che caratterizza la costa dell'Emilia-Romagna. Seguirà un approfondimento con esperti subacquei e biologi marini per un percorso di conoscenza sul mondo marino in un'ottica di salvaguardia ambientale.

● **Per i più piccoli:** lettura animata per conoscere il legame tra l'essere umano e l'ecosistema marino.

*Video projections and underwater documentaries on the marine biology that characterize the coast of Emilia-Romagna. This will be followed by an insight with underwater experts and marine biologists for a journey of knowledge on the marine world with a view to environmental protection.*

● **For the little ones:** animated reading to learn about the link between human beings and the marine ecosystem.

Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 1 MAGGIO ORE 10.00 **SUNDAY 1<sup>ST</sup> MAY 10.00 AM**

## Antica Manifattura dei Marinati *The ancient pickle factory*

📍 **Comacchio - Manifattura dei Marinati, Via Mazzini 200**

Percorso tra le sale della Manifattura dei Marinati in compagnia di un pescatore di anguilla. I partecipanti saranno condotti alla scoperta dell'antica tradizione della marinatura delle anguille presidio Slow food.

● **Per i più piccoli:** laboratorio creativo che prevede la costruzione di un lavoriero.

*Guided tour through the rooms of the ancient pickle factory - Antica Manifattura dei Marinati with an eel fisherman. Participants will be led to discover the ancient tradition of marinating eels in the "Slow Food" presidium.*

● **For the little ones:** creative workshop that involves the construction of a "lavoriero".



Laboratorio di didattica attiva/Active laboratory teaching

DOMENICA 1 MAGGIO ORE 15.00 **SUNDAY 1<sup>ST</sup> MAY 3.00 PM**

## Un Mare di scoperte *A sea of discoveries*

📍 **Comacchio - Piazza Folegatti**

Gioco di ruolo dove i bambini potranno immedesimarsi nei vari fruitori dell'ambiente marino. Diventeranno pescatori senza scrupoli o sostenibili? Ogni scelta ha delle conseguenze, proprio come nell'ambiente naturale!

*Role-playing game where children will be the architects of their own sea. What will they decide? Will they be unscrupulous fishermen or sustainable ones? Every choice has consequences, just like in the natural environment!*



# MARINA DI RAVENNA

14 - 15 MAGGIO  
14<sup>TH</sup> - 15<sup>TH</sup> MAY

2022



**Info e prenotazioni / For information and reservations:**



+39 340 173 9381



[eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)



[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

Visita guidata/Guided tour

SABATO 14 MAGGIO ORE 15.00 / SATURDAY 14TH MAY 3.00 PM

## Marina tra passato e presente *Marina between past and present*

📍 **Marina di Ravenna - porto canale, via Molo Dalmazia angolo viale delle Nazioni**  
*(canal port, Molo Dalmazia street at the corner of Viale delle Nazioni)*

Percorso guidato lungo il porto canale di Marina di Ravenna, con approfondimenti sulla tradizione marinara locale e l'osservazione delle diverse tipologie di pescherecci. La visita proseguirà verso la parte commerciale del Porto dove stazionano gli Ormeggiatori, per conoscere più da vicino il lavoro di assistenza offerto alle imbarcazioni durante l'ormeggio in Porto.

● **Per i più piccoli:** una divertente "Caccia al tesoro" a tappe per scoprire con domande e prove la storia e la tradizione di questa marineria.

*Guided tour along the canal port of Marina di Ravenna, with insights into the local seafaring tradition and observation of the different types of fishing boats. The visit will then carry on to the commercial part of the port, where the mooring crews are stationed, in order to get to know more closely the services offered to boats mooring in the port.*

● **For the little ones:** a fun treasure hunt to discover the history and tradition of this navy with questions and tests.

Visita guidata/Guided tour

SABATO 14 MAGGIO ORE 21.00 / SATURDAY 14TH MAY 9.00 PM

## In fondo al mare *Deep in the sea*

📍 **Marina di Ravenna - MAS-Museo Nazionale delle Attività Subacquee (National Museum of Underwater Activities), Piazza Marinai d'Italia 16**

Visita guidata alla collezione museale che espone materiali, attrezzature, stampe e diorami che illustrano i vari aspetti dell'attività subacquea; seguirà un approfondimento dedicato al relitto del Paguro, sito d'Interesse Comunitario della Regione Emilia-Romagna per la biodiversità.

● **Per i più piccoli:** laboratorio di riciclo creativo che prevede la realizzazione di un visore subacqueo per osservare il mondo sottomarino.

*Guided tour of the museum collection which exhibits materials, equipment, prints and dioramas illustrating the various aspects of diving; the tour will be followed by an in-depth study dedicated to the wreck of the Hermit Crab, a site of Community Interest of the Emilia-Romagna Region for biodiversity.*

● **For the little ones:** creative recycling laboratory that involves the creation of an underwater viewer to observe the underwater world.

Animazione e didattica attiva/Animation and active teaching

DOMENICA 15 MAGGIO ORE 10.00 SUNDAY 15<sup>TH</sup> MAY 10.00 AM

## Sulle tracce della Tradizione

### *In the footsteps of Tradition*

📍 **Marina di Ravenna - porto canale, via Molo Dalmazia angolo viale delle Nazioni**  
(canal port, Molo Dalmazia street at the corner of Viale delle Nazioni)

Tracking fotografico a tappe per famiglie e turisti, che toccherà i luoghi meno conosciuti e frequentati di Marina di Ravenna. Dal mercato del pesce, al faro, alle tradizionali abitazioni dei pescatori, un tour coinvolgente e divertente per scoprire il patrimonio di storia e tradizione di questa marineria.

*In a step-by-step photographic tracking for families and tourists, which will touch the less know places of Marina di Ravenna. From the fish market to the lighthouse, to the traditional fishermen's houses, an engaging and fun tour to discover the heritage of history and tradition of this navy.*

Incontro con esperti/Lectures

DOMENICA 15 MAGGIO ORE 17.30 SUNDAY 15<sup>TH</sup> MAY 5.30 PM

## Il grande blu

### *The Big Blue*

📍 **Marina di Ravenna - stabilimento balneare Finisterre (Finisterre Beach),**  
Viale delle Nazioni 242/c

Approfondimento dedicato all'ecosistema marino costiero dell'Alto Adriatico con l'intervento di un biologo marino per far conoscere la ricchezza in biodiversità del nostro mare. Seguirà un approfondimento sulle abitudini e la biologia della Cozza Selvaggia di Marina di Ravenna che cresce sui banchi delle piattaforme al largo di Marina di Ravenna.

● **Per i più piccoli:** laboratorio di presentazione e di riconoscimento dal vivo dei principali organismi marini a cui seguirà un'osservazione morfologica per scoprire i diversi adattamenti all'ambiente marino.

*In-depth study of the coastal marine ecosystem of the Upper Adriatic with the intervention of marine biologist to make known the biodiversity richness of our sea. This will be followed by an in-depth study on the habits and biology of the Wild Mussel of Marina di Ravenna that grows on the banks of the platforms off the coast of Marina di Ravenna.*

● **For the little ones:** live presentation and recognition laboratory of the main marine organisms followed by a morphological observation to discover the different adaptations to the marine environment.

# Cross border event Progetto CASCADE OCEAN LITERACY



## PARTECIPAZIONE ALL'EUROPEAN MARITIME DAY DARSENA DI RAVENNA DAL 19 AL 22 MAGGIO

I partners del progetto **CASCADE**, nell'ambito degli eventi **ADRIATIC SEASIDE FESTIVAL - OCEAN LITERACY** partecipano alle celebrazioni della Giornata Marittima Europea 2022 (EMD) a Ravenna, evento annuale organizzato dalla **Commissione Europea** in collaborazione con il **Comune di Ravenna**, con uno stand espositivo e informativo ubicato presso la Darsena di Ravenna.

Presso lo stand i partners del progetto **CASCADE** realizzano workshop, meeting tematici, incontri, videoproiezioni, laboratori didattici e animazione.

Anche il **FLAG COSTA DELL'EMILIA-ROMAGNA**, di cui **DELTA 2000** è capofila, sarà al centro delle celebrazioni dell'**European Maritime Day** con attività informative, degustazioni delle produzioni ittiche e proposte ittico gastronomiche legate alle tradizioni marinare locali.

## PARTICIPATION TO THE EUROPEAN MARITIME DAY AT RAVENNA'S DARSENA FROM 19<sup>TH</sup> TO 22<sup>ND</sup> MAY

*The Cascade project partners, during the **ADRIATIC SEASIDE FESTIVAL - OCEAN LITERACY** events, attend the 2022 european maritime day (EMD) celebrations in Ravenna. It's an annual event organized by the **european Commission**, with the collaboration of the **city of Ravenna** and an informative stand located in the Darsena.*

***CASCADE** project partners organize workshops, thematic meetings, video projections, educational laboratories and entertainment at the stand.*

***FLAG COSTA DELL'EMILIA ROMAGNA**, lead by **DELTA 2000**, will also be the very heart of the **European Maritime Day's celebrations**, with educational activities, fish sample tastings and gastronomical recommendations related to local maritime traditions.*

**Info e prenotazioni/For information and reservations:**

 +39 340 173 9381  [eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)  [www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

**Eventi gratuiti Free events**

**GIOVEDÌ 19 MAGGIO****THURSDAY 19<sup>TH</sup> MAY****ORE 10.00 - 13.00** 10.00 AM - 1.00 PM**Il mare insegna/The sea teaches**

Laboratori didattici con le scuole.  
*Educational labs with schools.*

**ORE 15.00 - 21.30** 3.00 - 9.30 PM**Un mare di idee/A sea of ideas**

Laboratori per bambini e famiglie ispirati alla ricca tradizione storico culturale delle marinerie dell'Adriatico e alla valorizzazione del mare e delle sue risorse.  
*Labs for kids and families inspired by the rich cultural and historical tradition of Adriatic seafaring and by the development of the sea and its resources.*

**ORE 17.00 - 18.30** 5.00 - 6.30 PM**Vivere il mare, leggere il mare/  
Living the sea, reading the sea**

Rassegna dedicata alla presentazione di libri raccontati dagli autori per conoscere il mare attraverso i viaggi, le storie, i vini e le escursioni.

*A collection of books presented by their authors to explore the sea through travels, stories, wines and excursions.*

**ORE 18.30 - 19.30** 6.30 - 7.30 PM**Saperi e sapori dell'Emilia-Romagna, a cura del FLAG Costa dell'Emilia-Romagna/Knowledges and flavors of Emilia Romagna, edited by the "FLAG Costa dell'Emilia Romagna"**

Animazione gastronomica dedicata ai prodotti ittici del territorio (su invito).  
*Gastronomic entertainment dedicated to local fish products (by invitation).*

**ORE 20.00 - 21.30** 8.00 - 9.30 PM**Orizzonte mare/To the sea**

Le realtà locali impegnate nella tutela del mare, tra ambiente e cultura territorio: **Fondazione Cetacea Onlus.**

*An event on the local organisations that invest in defending the sea, the environment, culture and territory: **Fondazione Cetacea Onlus.***

**VENERDÌ 20 MAGGIO****FRIDAY 20<sup>TH</sup> MAY****ORE 10.00 - 12.00** 10.00 AM - 12.00 PM**Il mare insegna/The sea teaches**

Laboratori didattici con le scuole.  
*Educational labs with schools.*

**ORE 15.00 - 21.30** 3.00 - 9.30 PM**Un mare di idee/A sea of ideas**

Laboratori per bambini e famiglie ispirati alla ricca tradizione storico culturale delle marinerie dell'Adriatico e alla valorizzazione del mare e delle sue risorse.  
*Labs for kids and families inspired by the rich cultural and historical tradition of Adriatic seafaring and by the development of the sea and its resources.*

**ORE 17.00 - 18.30** 5.00 - 6.30 PM**Vivere il mare, leggere il mare/  
Living the sea, reading the sea**

Rassegna dedicata alla presentazione di libri raccontati dagli autori per conoscere il mare attraverso i viaggi, le storie, i vini e le escursioni.

*A collection of books presented by their authors to explore the sea through travels, stories, wines and excursions.*

**ORE 18.30 - 19.30** 6.30 - 7.30 PM**Il gusto del mare/A taste of sea**

Animazione gastronomica dedicata ai prodotti ittici del territorio (su prenotazione).

*A gastronomic event inspired by local seafood products (only upon prior reservation).*

**ORE 20.00 - 21.30** 8.00 - 9.30 PM**Orizzonte mare/To the sea**

Le realtà locali impegnate nella tutela del mare, tra ambiente e cultura territorio: **CESTHA - Centro Sperimentale per la Tutela degli Habitat.**

*An event on the local organisations that invest in defending the sea, the environment, culture and territory: **CESTHA - Centro Sperimentale per la Tutela degli Habitat.***

**SABATO 21 MAGGIO**

**SATURDAY 21<sup>TH</sup> MAY**

**ORE 10.00 - 21.30** / 10.00 AM - 9.30 PM

**Un mare di idee/A sea of ideas**

Laboratori per bambini e famiglie ispirati alla ricca tradizione storico culturale delle marinerie dell'Adriatico e alla valorizzazione del mare e delle sue risorse. *Labs for kids and families inspired by the rich cultural and historical tradition of Adriatic seafaring and by the development of the sea and its resources.*

**ORE 10.30 - 12.00** / 10.30 AM - 12.00 PM

**Vivere il mare, leggere il mare/  
Living the sea, reading the sea**

Rassegna dedicata alla presentazione di libri raccontati dagli autori per conoscere il mare attraverso i viaggi, le storie, i vini e le escursioni. *A collection of books presented by their authors to explore the sea through travels, stories, wines and excursions.*

**ORE 17.00 - 18.30** / 5.00 - 6.30 PM

**Focus time/Focus time**

Lectures a cura di M.A.R.E. Scarl sui temi della sostenibilità, dei cambiamenti climatici, della tutela del mare e della biodiversità. *Lectures by M.A.R.E. Scarl about sustainability, climate changes, sea preservation and biodiversity.*

**ORE 18.30 - 19.30** / 6.30 - 7.30 PM

**Il gusto del mare/A taste of sea**

Animazione gastronomica dedicata ai prodotti ittici del territorio (su prenotazione). *A gastronomic event inspired by local seafood products (only upon prior reservation).*

**ORE 19.30 - 20.30** / 7.30 - 8.30 PM

**Orizzonte mare/To the sea**

Le realtà locali impegnate nella tutela del mare, tra ambiente, cultura e territorio: MAS - Museo delle Attività subacquee. *An event on the local organisations that invest in defending the sea, the environment, culture and territory: MAS - Museo delle Attività subacquee.*

**DOMENICA 22 MAGGIO**

**SUNDAY 22<sup>TH</sup> MAY**

**ORE 10.00 - 19.00** / 10.00 AM - 7.00 PM

**Un mare di idee/A sea of ideas**

Laboratori per bambini e famiglie ispirati alla ricca tradizione storico culturale delle marinerie dell'Adriatico e alla valorizzazione del mare e delle sue risorse. *Labs for kids and families inspired by the rich cultural and historical tradition of Adriatic seafaring and by the development of the sea and its resources.*

**ORE 10.30 - 12.00** / 10.30 AM - 12.00 PM

**Vivere il mare, leggere il mare/  
Living the sea, reading the sea**

Rassegna dedicata alla presentazione di libri raccontati dagli autori per conoscere il mare attraverso i viaggi, le storie, i vini e le escursioni. *A collection of books presented by their authors to explore the sea through travels, stories, wines and excursions.*

**ORE 12.00 - 13.00** / 12.00 - 1.00 PM

**Il gusto del mare/A taste of sea**

Animazione gastronomica dedicata ai prodotti ittici del territorio (su prenotazione). *A gastronomic event inspired by local seafood products (only upon prior reservation).*

**ORE 16.30 - 17.30** / 4.30 - 5.30 PM

**Focus time/Focus time**

Lectures a cura di M.A.R.E. Scarl sui temi della sostenibilità, dei cambiamenti climatici, della tutela del mare e della biodiversità. *Lectures by M.A.R.E. Scarl about sustainability, climate changes, sea preservation and biodiversity.*

**ORE 17.30 - 18.30** / 5.30 - 6.30 PM

**Orizzonte mare/To the sea**

Le realtà locali impegnate nella tutela del mare, tra ambiente e cultura territorio: Meme Exchange APS. *An event on the local organisations that invest in defending the sea, the environment, culture and territory: Meme Exchange APS.*

# CERVIA

28 - 29 MAGGIO  
28<sup>TH</sup> - 29<sup>TH</sup> MAY

2022



**Info e prenotazioni / For information and reservations:**

 +39 340 173 9381  [eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)  [www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

Escursione guidata/Guided excursion

SABATO 28 MAGGIO ORE 15.00 / SATURDAY 28<sup>TH</sup> MAY 3.00 PM

## La Marineria Cervese di inizio secolo *The fishing port of Cervia from the beginning of the century*

 Cervia - Torre S. Michele (*Tower San Michele*), Via Evangelisti 4

Incontro itinerante dedicato alla scoperta dell'antica marineria cervese e delle vele al terzo per la navigazione tradizionale recuperate e restaurate. Il percorso comincerà dalla saletta panoramica dell'antica Torre San Michele, farà tappa al Musa - Museo del Sale per ripercorrere l'importante ruolo del sale per la città e proseguirà lungo il porto canale per mettere a confronto le caratteristiche delle imbarcazioni storiche e di quelle attuali dedite alla pesca e alla molluschicoltura.

● **Per i più piccoli:** a tutti i bambini partecipanti verrà consegnato l'album delle vele per esercitarsi a riconoscere i diversi disegni e colori delle marinerie.

*Itinerant meeting dedicated to the discovery of the ancient fishing port of Cervia and the sails to the third for traditional navigation recovered and restored. The tour will start from the panoramic room of the ancient Torre San Michele, will stop at the Musa - Salt Museum to retrace the importance of salt for the city and will continue along the canal port to compare the characteristics of the historic boats and the current boats dedicated to fishing and shellfish farming.*

● **For the little ones:** all participating children will be given the sails album to practice recognizing the different drawings and colors of the navy.

Escursione esperienziale/Experiential excursion

SABATO 28 MAGGIO ORE 19.00 / SATURDAY 28<sup>TH</sup> MAY 7.00 PM

## Tramonto in Salina *Sunset in the Salt Pan*

 Centro visite Salina di Cervia (*Salt Pan Visit Center*), Via Bova 61

Nella suggestiva cornice della Salina di Cervia, un'esperienza unica al tramonto, sarà organizzata una passeggiata accompagnati da una guida ambientale per visitare e conoscere un'oasi naturale di grande valore e tradizione.

*In the suggestive setting of the Cervia salt pan, a unique experience at sunset, a walk will be organized accompanied by an environmental guide to visit and learn about a natural oasis rich in history and tradition.*



DOMENICA 29 MAGGIO ORE 9.00 / SUNDAY 29<sup>TH</sup> MAY 9.00 AM

## Leggere il mare *Reading the sea*

 Cervia - Spiaggia libera di Cervia, tra il Bagno BEN n.191 e il Bagno OBA OBA n.194 (between Bagno BEN n. 191 and Bagno OBA OBA n. 134), Lungomare G. Deledda

Percorso guidato lungo la spiaggia per osservare, ascoltare, toccare, sperimentare il "paesaggio mare". Con una tecnica di ascolto attivo dell'ambiente marino sarà possibile riconoscere gli elementi naturali e antropici che vanno a costituire l'ecosistema marino.

● **Per i più piccoli:** utilizzando gli oggetti ritrovati lungo la spiaggia si potrà costruire, assemblando in maniera creativa, un'opera effimera come messaggio di sensibilizzazione per la tutela del mare; l'opera verrà fotografata prima di essere smontata.

*Guided path along the beach to observe, listen, touch, experience the "sea landscape". Using the active listening technique of the marine environment it will be possible to recognize the natural and anthropogenic elements that make up the marine ecosystem.*

● **For the little ones:** using the objects found along the beach, an ephemeral work will be creatively assembled, as a message of awareness for the protection of the sea; the work will be photographed before being disassembled.

Animazione e didattica attiva/Animation and active teaching

DOMENICA 29 MAGGIO ORE 11.00 / SUNDAY 29<sup>TH</sup> MAY 11.00 AM

## Cervia, fra storia e tradizione in compagnia di Jack Salino *Cervia, between history and tradition with Jack Salino*

 Cervia - Torre S. Michele, Via Evangelisti 4

Visita guidata dedicata a famiglie, cittadini e turisti in compagnia del pirata Jack Salino alla scoperta della città di Cervia. Il percorso condurrà nei luoghi legati alla marineria, come il vecchio borgo dei pescatori dove si trovano l'antico Faro e il Mercato del pesce, percorrendo il Porto Canale si arriverà alla Torre San Michele e ai Magazzini del Sale per poi attraversare la città di Cervia Vecchia.

*Guided tour dedicated to families, citizens and tourists with the pirate Jack Salino to discover the city of Cervia. The route will lead to places linked to the seafaring, such as the old fishermen's village where the ancient lighthouse and the fish market are located, along the canal port you will arrive at the San Michele tower and the salt warehouses, to then cross the city of Cervia Vecchia.*

# CESENATICO

4 - 5 GIUGNO  
4TH - 5TH JUNE

2022



**Info e prenotazioni / For information and reservations:**

 +39 340 173 9381  [eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)  [www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

**Eventi gratuiti Free events**



Tour guidato/Guided tour

SABATO 4 GIUGNO ORE 10.00 / SATURDAY 4<sup>TH</sup> JUNE 10.00 AM

## Visita guidata al Porto leonardesco *Guided tour of the Leonardesque port*

 Cesenatico - Piazza Ciceruacchio



Tour guidato alla marineria di Cesenatico per scoprire il suo centro storico, il porto progettato da Leonardo da Vinci, i pescherecci e i sistemi da pesca dell'Alto Adriatico; in collaborazione con lo IAT di Cesenatico.

● **Per i più piccoli:** alle bambine e ai bambini sarà consegnata la miniguia "Ciao Leo!" da completare e colorare con le più ingegnose invenzioni di Leonardo da Vinci dedicate al mare.

*Guided tour of the Cesenatico navy to discover its historic center, the port designed by Leonardo da Vinci with its fishing boats and the fishing systems used in the Upper Adriatic; in collaboration with the IAT of Cesenatico.*

● **For the little ones:** Kids are going to receive the mini guide "Hello Leo" to be completed and coloured with Leonardo da Vinci's most ingenious inventions dedicated to the most original maritime machines.

Evento a numero chiuso, max 35 partecipanti. Iscrizione obbligatoria.  
*Limited number event, max 35 participants. Mandatory registration.*

 +39 340 173 9381  eventi.cascade@deltaduemila.net

Incontro con esperto e laboratorio attivo/Lectures and active laboratory

SABATO 4 GIUGNO ORE 17.30 / SATURDAY 4<sup>TH</sup> JUNE 5.30 PM

## I signori del mare *The lords of the sea*

 Cesenatico - Bagno Milano, Piazzale Andrea Costa

Incontro dedicato all'ecosistema marino dell'Alto Adriatico con particolare riferimento alle specie ittiche commercializzate presso il Mercato Ittico di Cesenatico. Seguirà un'attività di riconoscimento dell'anatomia degli organismi e un focus sulle loro caratteristiche biologiche, nutrizionali e organolettiche.

● **Per i più piccoli:** realizzazione di quadretti a tema marino con la tecnica dello sbalzo incidendo vaschette di alluminio di recupero.

*Meeting on the marine ecosystem of the Upper Adriatic with particular reference to fish species commercialized in the fish market of Cesenatico. This will be followed by an activity of recognition of the anatomy of organisms and a focus on their biological, nutritional and organoleptic characteristics.*

● **For the little ones:** creation of customized small paintings with the embossing technique by engraving recycled aluminum trays to create marine-themed figures.

Animazione e laboratorio attivo/Animation and active laboratory

SABATO 4 GIUGNO ORE 20.00 / SATURDAY 4<sup>TH</sup> JUNE 8.00 PM

## Cesenatico, alla scoperta del tesoro *Cesenatico, discovering the treasure*

 Cesenatico - Museo della Marineria di Cesenatico  
(Cesenatico Maritime Museum), Via Armellini 18

Tracking fotografico a tappe per scoprire e immortalare i luoghi più caratteristici di Cesenatico; i partecipanti andranno alla ricerca del tesoro nascosto tra le vie e le piazze della città dove le testimonianze storiche si intrecciano con la tradizione marinara.

*Step-by-step photographic tracking to discover and capture the most characteristic places of Cesenatico; the participants will go in search of the hidden treasure among the streets and squares of the city where the testimonies are intertwined historical with the maritime tradition.*

Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 5 GIUGNO ORE 10.00 SUNDAY 5<sup>TH</sup> JUNE 10.00 AM

## Porto museo Museum Port

📍 Cesenatico - Mercato Ittico, banchina del porto lato ponente  
(west side harbor quay), Via Carlo Matteucci 31

Visita guidata ai luoghi della pesca di Cesenatico in compagnia di un pescatore locale alla scoperta delle imbarcazioni da pesca, delle diverse tipologie di reti e delle tradizioni marinare locali, come l'arte di costruire e riparare le reti.

● **Per i più piccoli:** grazie a colorate schede illustrate, bambine e i bambini potranno esercitarsi nel riconoscere le diverse tipologie di imbarcazioni e di reti.

*Guided tour fishing sites of Cesenatico in the company of a local fisherman, to discover local maritime traditions, such as the art of building and repairing nets and different types of boats.*

● **For the little ones:** through the use of coloured illustrated cards, children will be able to orient themselves in recognizing the different types of boats and nets.

Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 5 GIUGNO ORE 15.00 SUNDAY 5<sup>TH</sup> JUNE 3.00 PM

## La Marineria e le sue tradizioni The Fishing port and its traditions

📍 Cesenatico - Museo della Marineria di Cesenatico  
(Cesenatico Maritime Museum), Via Armellini 18

Visita guidata al Museo della Marineria e alla sezione galleggiante per scoprire le imbarcazioni dell'antica tradizione adriatica di pesca e di trasporto marittimo.

● **Per i più piccoli:** "I nodi marinari" - laboratorio per imparare a costruire i principali nodi utilizzati da marinai e pescatori durante la navigazione e la pesca.

*Guided tour at the Maritime Museum and the floating section to discover the boats of the ancient Adriatic fishing and maritime transport tradition.*

● **For the little ones:** "The marine knots" - workshop to learn how to build the main knots used by sailors and fishermen during navigation and fishing.

# BELLARIA

11 - 12 GIUGNO  
11<sup>TH</sup> - 12<sup>TH</sup> JUNE

2022



**Info e prenotazioni / For information and reservations:**



+39 340 173 9381



[eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)



[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

**Eventi gratuiti Free events**

SABATO 11 GIUGNO ORE 09.00 SATURDAY 11<sup>TH</sup> JUNE 9.00 AM

## Un mare di risorse A sea of resources

 Bellaria - Bagno 1 degli Angeli, Via Abbazia 9

Workshop dedicato alla conoscenza degli organismi marini dell'Adriatico per far conoscere da vicino la ricchezza in biodiversità del nostro mare e sensibilizzare cittadini, turisti e famiglie sull'importanza di tutelare e valorizzare questo patrimonio. L'attività consisterà nella presentazione di esemplari di pesci, crostacei, molluschi per aiutare il riconoscimento e approfondire le caratteristiche morfologiche e biologiche, con un approfondimento sulle lumachine di mare tipiche del territorio.

● **Per i più piccoli:** laboratorio di costruzione di alcune specie marine come pesci, polpi e tartarughe, con l'utilizzo di materiale di recupero.

*Workshop dedicated to the knowledge of the marine organisms of the Adriatic to raise awareness of the biodiversity richness of our sea and raise awareness of citizens, tourists and families on the importance of protecting and enhancing this heritage. The activity will consist in the presentation of specimens of fish, crustaceans, molluscs to help the recognition and deepen the morphological and biological characteristics, with an in-depth study on the sea snails typical of the area.*

● **For the little ones:** construction workshop for some marine species such as fish, octopuses and turtles, with the use of recycled material.

Visita guidata/Guided tour

SABATO 11 GIUGNO ORE 21.00 SATURDAY 11<sup>TH</sup> JUNE 9.00 PM

## I Pirati che vengono dal mare Pirates coming from the sea

 Bellaria - Torre Saracena, Museo delle conchiglie  
(Torre Saracena, Museum of shells), Via Torre 75

Visita guidata alla Torre Saracena eretta per difendere gli abitanti della costa dai Pirati, con un approfondimento sulla storia e sulla cultura di questo territorio in relazione alla tradizione della pesca e della marineria. Seguirà la visita alla malacologica che ospita una collezione di conchiglie e di molluschi proveniente da tutte le parti del mondo.

● **Per i più piccoli:** lettura animata dedicata alle avventure dei Pirati.

*Guided tour of the Saracen Tower erected to protect the inhabitants of the coast from the Pirates, with an in-depth study on the history and culture of this territory in relation to the tradition of fishing and seafaring. This will be followed by a visit to the malacological collection which houses a collection of shells and molluscs from all over the world.*

● **For the little ones:** animated reading dedicated to the adventures of the Pirates.

Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 12 GIUGNO ORE 10.00 **SUNDAY 12<sup>TH</sup> JUNE 10.00 AM**

## Indagine sulla scena dei rifiuti **W.S.I. Waste Scene Investigation**

📍 **Bellaria-Igea Marina - spiaggia libera (free beach), via Alfonso Pinzon 36**

Passeggiata lungo la spiaggia, in compagnia di una guida ambientale, alla ricerca delle tracce e dei resti dei materiali inorganici, per sensibilizzare sulla prevenzione e riduzione dei rifiuti in mare. Si potranno classificare le diverse tipologie di materiali raccolti, stilando una classifica di quelli più numerosi, e fare un approfondimento sulle fonti più diffuse e sulle conseguenze per la salute dell'ecosistema marino.

*Walk along the beach, in the company of an environmental guide, in search of traces and remains of inorganic materials, to raise awareness on the prevention and reduction of waste at sea. It will be possible to classify the different types of materials collected, drawing up a ranking of the most numerous, and to investigate the most widespread sources and the consequences for the health of the marine ecosystem.*



Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 12 GIUGNO ORE 17.00 **SUNDAY 12<sup>TH</sup> JUNE 5.00 PM**

## Alla scoperta delle tradizioni locali **Discovering the local tradition**

📍 **Bellaria - Torre Saracena, Museo delle conchiglie (Torre Saracena, Museum of shells), Via Torre 75**

Famiglie, cittadini, turisti, bambine e bambini saranno coinvolti in un tracking fotografico a tappe lungo il Porto Canale per scoprire e immortalare i luoghi più caratteristici di Bellaria. Dalla Torre Saracena al Porto Canale, un tour coinvolgente e divertente per scoprire il patrimonio di storia e tradizione di questa marineria.

*Families, citizens, tourists and kids will be involved in a step-by-step photographic tracking along the canal port to discover and capture the most characteristic places in Bellaria. From the Saracen Tower to the canal port, it's an engaging and fun tour to find the heritage of this navy.*



# RIMINI

18 - 19 GIUGNO  
18<sup>TH</sup> - 19<sup>TH</sup> JUNE

2022



**Info e prenotazioni / For information and reservations:**

 +39 340 173 9381  [eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)  [www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

Visita guidata/Guided tour

SABATO 18 GIUGNO ORE 10.00 / SATURDAY 18<sup>TH</sup> JUNE 10.00 AM

## Storie di mare Sea stories

 Rimini - Via Destra del Porto 12

Visita guidata lungo il porto alla scoperta dei luoghi della pesca. Si potranno osservare i diversi pescherecci, approfondire le varie tecniche di pesca e le principali specie ittiche del nostro mare. Seguirà la visita al Faro di Rimini, da 250 anni punto di riferimento di marinai e monumento simbolo della città. **(Solo su prenotazione)**

● **Per i più piccoli:** con il supporto di una mappa illustrata le bambine e i bambini potranno seguire il percorso di visita andando a compilare le parti dedicate agli approfondimenti.

*Guided tour along the port to discover the fishing spots. It will be possible to observe the different fishing boats, learn more about the various fishing techniques and the main fish species of our sea. This will be followed by a visit to the Rimini lighthouse, a reference point for sailors for 250 years and a symbol of the city. (Only upon prior reservation)*

● **For the little ones:** with the support of an illustrated map, kids will be able to follow the tour itinerary by filling in the parts dedicated to in-depth studies.

Incontro con esperto e laboratorio attivo/Lectures and active laboratory

SABATO 18 GIUGNO ORE 16.00 / SATURDAY 18<sup>TH</sup> JUNE 4.00 PM

## Alla scoperta delle risorse del nostro mare Discovering the resources of our sea

 Rimini - Bagno 53 Le Spiagge, Lungomare Augusto Murri 30/A

Attività dedicata alla conoscenza dell'ecosistema marino con particolare riguardo alle diverse specie quali crostacei, molluschi, pesci che spesso vengono erroneamente scambiate tra di loro. Laboratorio di riconoscimento dei principali organismi marini, osservazione morfologica e analisi degli adattamenti all'ambiente marino.

● **Per i più piccoli:** racconto animato dedicato al tema del mimetismo e dell'adattamento di due pesciolini gemelli, Martina e Colombo, che pur appartenendo allo stesso ambiente si troveranno a dover prendere strade molto diverse.

*Activity dedicated to the knowledge of the marine ecosystem with particular regard to the different species such as crustaceans, molluscs, fish that are often mistakenly exchanged between them. Laboratory for the recognition of different species, morphological observation and analysis of adaptations to the marine environment.*

● **For the little ones:** animated story dedicated to the theme of mimicry and the adaptation of two twin fish, Martina and Colombo, who, despite belonging to the same environment, must take very different paths.

Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 19 GIUGNO ORE 10.00 SUNDAY 19<sup>TH</sup> JUNE 10.00 AM

## Il nuovo porto turistico: la nuova Marina di Rimini

### *The new touristic port: new Marina di Rimini*

 Rimini - Marina di Rimini, Via Ortigara 80

Visita guidata al Porto turistico Marina di Rimini per scoprire il complesso architettonico, le strutture all'avanguardia, la flotta di imbarcazioni e l'area di rimessaggio. Un percorso verso lo sviluppo di una nuova identità turistica e culturale della città.

● **Per i più piccoli:** "Saluti dalla riviera!" - laboratorio creativo dedicato alla realizzazione di una cartolina turistica.

*Guided tour of the Marina di Rimini tourist port to discover the architectural complex, the state-of-the-art structures, the fleet of boats and the storage area. A path towards the development of a new tourist and cultural identity of the city.*

● **For the little ones:** "Greetings from the Riviera!" - creative lab dedicated to the creation of a tourist postcard.

Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 19 GIUGNO ORE 15.00 SUNDAY 19<sup>TH</sup> JUNE 3.00 PM

## Camminando per la marineria

### *Walking on the fishing port*

 Rimini - Vecchia Pescheria, Vicolo Pescheria

Itinerario storico culturale dedicato alla scoperta dell'antica marineria di Rimini lungo un percorso che incrocerà alcuni luoghi simbolo del Museo Fellini; partendo dall'antica pescheria, risalente al 1700, farà tappa al Ponte di Re Tiberio e proseguirà lungo il borgo di San Giuliano, il quartiere storico dei pescatori. Ai partecipanti sarà consegnata una mappa gioco da compilare con domande e curiosità sulla storia della tradizione marinara.

*Historical cultural itinerary dedicated to the discovery of the ancient seafaring of Rimini. The route will cross also the symbolic places of the Fellini Museum; starting from the ancient fish market, dating back to 1700, will stop at the King Tiberius Bridge and continue along the village of San Giuliano, the historic fishermen's quarter. Participants will be given a game map to fill in with questions and curiosities about the history of the seafaring tradition.*

# RICCIONE

25 -26 GIUGNO  
25<sup>TH</sup> - 26<sup>TH</sup> JUNE

2022

*Info e prenotazioni / For information and reservations:*

 +39 340 173 9381  [eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)  [www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

**Eventi gratuiti Free events**



Visita guidata/ Guided tour

**SABATO 25 GIUGNO ORE 10.00 / SATURDAY 25<sup>TH</sup> JUNE 10.00 AM**

## Navigare nella tradizione *Navigate in the tradition*

📍 **Riccione - Piazzetta Dante Tosi**

Visita al porto con approfondimenti sulla Mariegola delle vele al terzo e delle barche da lavoro tradizionali della Romagna.

● **Per i più piccoli:** "A vele spiegate" - laboratorio creativo per bambini dedicato alle vele al terzo della navigazione tradizionale, con particolare riferimento alla Saviolina ormeggiata nel porto.

*Visit to the port with insights into the Mariegola delle vele al terzo and the traditional working boats of Romagna.*

● **For the little ones:** "A sails spread" - creative workshop for children dedicated to the sails to the third of traditional navigation, with particular reference to the Saviolina moored in the port.

Animazione e laboratorio attivo/ Animation and active laboratory

**SABATO 25 GIUGNO ORE 15.00 / SATURDAY 25<sup>TH</sup> JUNE 3.00 PM**

## Alla scoperta della cultura del territorio *Discovering the local tradition*

📍 **Riccione - fronte Museo del Territorio (in front of the Territory Museum), Viale Lazio 10**

Cittadini e turisti saranno coinvolti in un tracking fotografico a tappe per scoprire e immortalare i luoghi più caratteristici di Riccione, i partecipanti andranno alla ricerca del tesoro nascosto tra le vie e le piazze della città dove si intrecciano le testimonianze storiche con la tradizione marinara.

*Citizens and tourists will be involved in a step-by-step photographic tracking to discover and capture the most characteristic places of Riccione, the participants will go in search of the hidden treasure among the streets and squares of the city where historical testimonies are intertwined with the seafaring tradition.*

Visita guidata/Guided tour

SABATO 25 GIUGNO ORE 21.00 / SATURDAY 25<sup>TH</sup> JUNE 9.00 PM

## Cosa ci offre il mare

### What the sea offers us

📍 Riccione - Viale Torino 7/A, di fronte alla Zona 44

Passeggiata serale sulla battigia alla scoperta delle tracce della vita marina notturna, in collaborazione con Fondazione Cetacea. Un'esperta guida condurrà passo a passo i partecipanti, dotati di pile, a conoscere le forme di vita che popolano le nostre acque.

*Evening walk on the seashore to discover the traces of night marine life, in collaboration with Fondazione Cetacea. An expert guide will guide the participants step by step, equipped with torches, to learn about the forms of life that populate our waters.*

Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 26 GIUGNO ORE 10.30 / SUNDAY 26<sup>TH</sup> JUNE 10.30 AM

## L'ospedale delle tartarughe marine

### The sea turtle hospital

📍 Riccione - Viale Torino 7/A

Visita al Centro di Recupero Cura e Riabilitazione delle Tartarughe, per promuovere la conoscenza dei mammiferi e degli altri vertebrati marini nel rispetto della tutela dell'ambiente marino. Seguirà il rilascio di un esemplare di tartaruga marina della specie *Caretta caretta*, presso la spiaggia antistante il Centro di recupero, se le condizioni meteo marine lo permettono.

*Visit to the Recovery Center, Care and Rehabilitation of Turtles, to promote knowledge of mammals and other marine vertebrates while respecting the protection of the marine environment. This will be followed by the release of a specimen of sea turtle of the *Caretta caretta* species, at the beach in front of the recovery center, if the marine weather conditions allow it.*



# GORO

2 - 3 LUGLIO  
2<sup>ND</sup> - 3<sup>RD</sup> JULY

2022



**Info e prenotazioni / For information and reservations:**

 +39 340 173 9381  [eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)  [www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

Escursione guidata/Guided excursion

**SABATO 2 E DOMENICA 3 LUGLIO ORE 10.00 - 12.00 E 15.00 - 17.00**  
**/SATURDAY 2<sup>ND</sup> AND SUNDAY 3<sup>RD</sup> JULY 10.00 AM - 12.00 PM AND 3.00**  
**- 5.00 PM**

## A vongole con il pescatore

### *Sustainable Aquaculture*

 **Gorino - Piazza della Libertà**

Passaggiata guidata al porto di Goro in compagnia di un pescatore; il percorso proseguirà con un'escursione in barca nella Sacca di Goro con approfondimenti sulla molluschicoltura sostenibile. Un percorso suggestivo che si innesta su una lunga storia di rapporto con il mare.

*Guided walk to the port of Goro in the company of a fisherman: the path will continue with a boat excursion in the Sacca di Goro with insights into sustainable shellfish farming. An evocative path that is grafted onto a long history of relationship with the sea.*



Laboratorio/Laboratory

**SABATO 2 E DOMENICA 3 LUGLIO DALLE ORE 15.00**  
**/SATURDAY 2<sup>ND</sup> AND SUNDAY 3<sup>RD</sup> JULY FROM 3.00 PM**

## Mare e Biodiversità

### *Sea and biodiversity*

 **Goro - Porto peschereccio (Fishing port)**

Attività didattica per bambini, allestita in uno spazio ad hoc nel porto peschereccio di Goro. I bambini saranno coinvolti attivamente da guide ambientali e pescatori in un'attività dedicata alla conoscenza del polmone blu della terra per scoprire la sua grande biodiversità.

*Educational activity for children, set up in a tailor-made space in the fishing port of Goro. Children will be actively involved by environmental guides and fishermen in specific activities to get to know and deepen the sea and its biodiversity.*



SABATO 2 E DOMENICA 3 LUGLIO ORE 21.00

/ SATURDAY 2<sup>ND</sup> AND SUNDAY 3<sup>RD</sup> JULY 9.00 PM

## Il Mare si racconta *Stories from the sea*

 Goro - Porto peschereccio (*Fishing port*)

Nel porto peschereccio sarà allestita un'arena a cielo aperto. Durante la serata videoproiezioni e documentari subacquei faranno scoprire l'ecosistema marino e la biologia marina che caratterizza la costa dell'Emilia-Romagna.

Seguirà un approfondimento con esperti subacquei e biologi marini per un percorso di conoscenza sul mondo marino in un'ottica di salvaguardia ambientale.

● **Per i più piccoli:** attività di riconoscimento degli organismi del mare e attività sui molluschi.

*An open-air arena will be set up in the fishing port. During the evening video projections and underwater documentaries to discover marine ecosystem and marine biology that characterize the coast of Emilia-Romagna. This will be followed by an in-depth study with underwater experts and marine biologists for a path of knowledge on the marine world with a view to environmental protection.*

● **For the little ones:** recognition of sea organisms and activities on molluscs.



# CATTOLICA

9 - 10 LUGLIO  
9TH - 10TH JULY

2022

*Info e prenotazioni / For information and reservations:*

 +39 340 173 9381  [eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)  [www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

**Eventi gratuiti Free events**

Incontro con esperto e laboratorio attivo/*Lectures and active laboratory*SABATO 9 LUGLIO ORE 11.00 SATURDAY 9<sup>TH</sup> JULY 11.00 AM

## La flotta peschereccia di Cattolica

### *The fishing fleet of Cattolica*

📍 Cattolica - Bagno 33, Lungomare Rasi e Spinelli

Appuntamento dedicato alla scoperta della Marineria di Cattolica e delle principali specie ittiche di interesse commerciale. In particolare, si approfondiranno le abitudini e la biologia dei molluschi, quali poveracce, lumachine e cozze e si ripercorrerà la storia della flotta peschereccia di Cattolica, rinomata anche per la piccola pesca e per quella del pesce azzurro.

● **Per i più piccoli:** "Storie di mare" - lettura animata dedicata al mare e ai suoi abitanti.

*Event dedicated to the discovery of the Marineria of Cattolica and the main species of fishes of commercial interest. In particular, the habits and biology of molluscs, such as clams, snails and mussels, will be explored and the history of the Cattolica fishing fleet, also renowned for small-scale fishing and blue fish, one will be retraced.*

● **For the little ones:** "Stories of the sea" - animated reading dedicated to the sea and its inhabitants.

Visita guidata e laboratorio/*Guided tour and lab*SABATO 9 LUGLIO ORE 17.30 SATURDAY 9<sup>TH</sup> JULY 5.30 PM

## Operazione spiaggia pulita

### *Clean beach operation*

📍 Cattolica, Spiaggia libera in Zona Darsena (zona Ristorante La Lampara)  
*Free beach in the Darsena area (La Lampara restaurant area)*

Passeggiata lungo la spiaggia in compagnia di un educatore ambientale, alla ricerca di tracce e resti di materiali inorganici, per sensibilizzare sulla prevenzione e riduzione dei rifiuti in mare. Saranno raccolte e classificate le diverse tipologie di rifiuti, stilando una classifica di quelli più numerosi. Seguirà un approfondimento sulle origini più comuni dei rifiuti marini e sulle conseguenze per la salute dell'ecosistema.

*Walk along the beach, in the company of an environmental educator, in search of traces and remains of inorganic materials, to raise awareness on the prevention and reduction of waste at sea. The different types of waste will be collected and classified, drawing up a ranking of the most numerous ones. An in-depth study will follow on the most common origins of marine litter and the health consequences of the marine ecosystem.*

Visita guidata/Guided tour

DOMENICA 10 LUGLIO ORE 09.00 / SUNDAY 10<sup>TH</sup> JULY 9.00 AM

## Cattolica tra passato e presente *Cattolica between past and present*

 Cattolica - Darsena Marinai D'Italia

Passeggiata guidata al Porto Canale di Cattolica in compagnia di un pescatore, con approfondimenti sulla tradizione marinara locale e sulle imbarcazioni da pesca, in particolare delle vongolare, in collaborazione con la Casa del Pescatore di Cattolica.

● **Per i più piccoli:** "Intervista con il pescatore" - guidati da una scheda-guida le bambine e i bambini potranno approfondire la conoscenza del mondo della pesca e delle sue problematiche intervistando in diretta un pescatore.

*Guided walk to the canal port of Cattolica in the company of a fisherman, with insights into the local seafaring tradition and fishing boats in particular of "vongolare - mussel fishing boats" in collaboration with local stakeholders and associations - Casa del Pescatore di Cattolica.*

● **For the little ones:** "Interview with the fisherman" - with a guide card, girls and boys will be able to learn more about the world of fishing and its problems by interviewing a fisherman live.

Incontro con esperti/Lectures

DOMENICA 10 LUGLIO ORE 17.30 / SUNDAY 10<sup>TH</sup> JULY 5.30 PM

## Adriatico delle meraviglie *Adriatic of wonders*

 Cattolica - I Delfini Beach Village, Via Bologna

Racconti di pesca e di mare in compagnia degli esperti della Cooperativa Mare ARL. Un pomeriggio per scoprire un sapere tramandato nelle generazioni, un mestiere affascinante basato su uno stretto legame tra l'uomo e la natura.

● **Per i più piccoli:** "Un mare d'arte" - laboratorio creativo dedicato al mare e alle maree.

*Tales of fishing and of the sea in the company of expert of local association, Cooperativa Mare ARL. An afternoon event to discover a knowledge handed down for generations, a fascinating job which is based on a strong connection between human and nature.*

● **For the little ones:** "A sea of art" - a creative laboratory dedicated to the sea and the tides.

# MISANO ADRIATICO

16 - 17 LUGLIO  
16<sup>TH</sup> - 17<sup>TH</sup> JULY

2022



**Info e prenotazioni / For information and reservations:**



+39 340 173 9381



[eventi.cascade@deltaduemila.net](mailto:eventi.cascade@deltaduemila.net)



[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

Visita guidata e laboratorio/*Guided tour and laboratory*

SABATO 16 LUGLIO ORE 18.00 / SATURDAY 16<sup>TH</sup> JULY 6.00 PM

## Visita al Porto turistico *Guided tour of the touristic port*

📍 Misano Adriatico - Piazza Cristoforo Colombo

Visita guidata a Portoverde per scoprire la nuova identità turistica e culturale della città. In un'atmosfera rilassata si potrà osservare il porto turistico con la caratteristica forma circolare e le imbarcazioni attraccate tutte in tondo, visitare il grande parco e ammirare la fontana.

● **Per i più piccoli:** con il supporto del silent book "Il segreto della fontana blu" le bambine e i bambini saranno proiettati in un'avventura mozzafiato da una fontana blu alle balene nell'oceano.

*Guided tour of Portoverde to discover the new tourist and cultural identity of the city. In a relaxed atmosphere you could admire the touristic port with its circular shape and the boats dock all round, visit the large park and admire the fountain.*

● **For the little ones:** with the support of the silent book "The secret of the blue fountain", girls and boys will be thrown into a breathtaking adventure from a blue fountain to whales in the ocean.



Visita guidata/*Guided tour*

SABATO 16 LUGLIO ORE 21.00 / SATURDAY 16<sup>TH</sup> JULY 9.00 PM

## Misano e il tesoro nascosto *Misano, discovering the treasure*

📍 Misano Adriatico - Piazza Cristoforo Colombo

Cittadini e turisti saranno coinvolti in un tracking fotografico a tappe per scoprire e immortalare i luoghi più caratteristici, i partecipanti andranno alla ricerca del tesoro nascosto tra le vie e le piazze della città dove le testimonianze storiche si intrecciano con la tradizione marinara.

*Citizens and tourists will be involved in a step-by-step photographic tracking to discover and capture the most characteristic places of the participants will go in search of the hidden treasure among the streets and squares of the city, where historical testimonies and seafaring tradition meet.*

DOMENICA 17 LUGLIO ORE 09.00 / SUNDAY 17<sup>TH</sup> JULY 9.00 AM

## Una spiaggia... tanti abitanti

### One beach... many inhabitants

 Misano Adriatico - Piazzale Roma

Passeggiata mattiniera sulla spiaggia, in cui un esperto educatore ambientale presenterà gli aspetti biologici e geofisici della spiaggia e del mare. L'ora sarà propizia per osservare le conchiglie e capire chi e cosa si nasconde sotto la sabbia.

● **Per i più piccoli:** "Conchiglia book" - realizzazione di un originale e personalissimo catalogo con immagini e disegni da completare per classificare le nostre conchiglie.

*Morning walk on the beach, in which an expert environmental educator will present the biological and geophysical aspects of the beach and the sea. The time will be favourable to observe the shells and understand who and what is hiding under the sand.*

● **For the little ones:** "Conchiglia book" - creation of an original and very personal catalog with images and drawings to be completed in order to classify our shells.

Incontro con esperto e laboratorio attivo/ Lectures and active laboratory

DOMENICA 17 LUGLIO ORE 17.00 / SUNDAY 17<sup>TH</sup> JULY 5.00 PM

## Conosciamo il nostro mare

### Getting to know our sea

 Misano Adriatico - presso stabilimento balneare (in attesa di conferma)  
*at the bathing establishment (awaiting confirmation)*

Incontro dedicato alla conoscenza degli organismi marini dell'Adriatico per scoprire da vicino la ricchezza in biodiversità del nostro mare e sensibilizzare cittadini, turisti e famiglie sull'importanza di tutelare e valorizzare questo patrimonio. L'attività consisterà nella presentazione di esemplari di pesci, crostacei, molluschi per aiutare il riconoscimento e approfondire le caratteristiche morfologiche e biologiche.

*Meeting dedicated to know about the marine organisms of the Adriatic to raise awareness of the biodiversity richness of our sea and raise awareness of citizens, tourists and families on the importance of protecting and enhancing this heritage. The activity will consist in the presentation of specimens of fish, crustaceans, molluscs to help the recognition and deepen the morphological and biological characteristics.*



# RAVENNA SEASIDE EVENTS

INCONTRI - EVENTI - VISITE GUIDATE



Incontri, eventi, visite guidate organizzate nel contesto dello European Maritime Day (EMD), evento annuale dell'Unione Europea rivolto agli operatori del mare, che per il 2022 si terrà a Ravenna il 19 e 20 maggio.

*Meetings, events, guided tours organized in the context of the European Maritime Day (EMD), the annual event of the European Union aimed at sea operators, whose 2022 edition will be held in Ravenna on 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> May.*

Guarda il programma completo dell'evento

Discover here all the events

[www.turismo.ra.it](http://www.turismo.ra.it)



# ADRIATIC SEASIDE FESTIVAL

**IT WILL TAKE PLACE FROM  
30<sup>TH</sup> APRIL TO 30<sup>TH</sup> SEPTEMBER 2022  
IN 24 DIFFERENT LOCATIONS  
IN ITALY AND CROAZIA.**

**100 events** organized by the project partners  
to promote Adriatic literacy,  
raise awareness of environmental issues  
and disseminate  
the cultural values of the sea.

Adriatic Seaside Festival is realized by  
**CASCADE** project within **INTERREG CBC**  
Italy - Croatia program cofinanced by European  
Regional Development Fund.

**Discover all the events on the website:  
[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)**

*Adriatic Seaside Festival  
is included in  
"European Maritime Day in my country 2022".*

**SI SVOLGERÀ  
DAL 30 APRILE AL 30 SETTEMBRE 2022  
IN 24 DIVERSE LOCALITÀ  
IN ITALIA E CROAZIA.**

**100 eventi** organizzati dai partner di progetto  
per promuovere la conoscenza  
del Mare Adriatico, sensibilizzare  
sulle problematiche ambientali  
e diffondere il valore culturale del mare.

Adriatic Seaside Festival è realizzato grazie  
al progetto **CASCADE** nell'ambito del programma  
**INTERREG CBC** Italia - Croazia cofinanziato  
dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale.

**Scopri tutti gli eventi sul sito:  
[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)**

*Adriatic Seaside Festival  
è inserito nell'ambito delle iniziative  
"European Maritime Day in my country 2022".*



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



UNIVERSITÀ  
DEL SALENTO



UNIVERSITÀ  
DEL MOLISE



# MAPPA PARTNERS ED EVENTI

## PARTNERS MAP & EVENTS



Luogo degli eventi/Place of events



Partner di progetto/Partner project





**Interreg**  
Italy - Croatia  
**CASCADE**  
European Regional Development Fund



EUROPEAN UNION

[www.italy-croatia.eu/cascade](http://www.italy-croatia.eu/cascade)

# ADRIATIC

30 APRILE - 30 SETTEMBRE

EVENTI | LABORATORI | CONFERENZE | ENOGASTRONOMIA

# SEASIDE

30<sup>TH</sup> APRIL - 30<sup>TH</sup> SEPTEMBER

EVENTS | LABORATORY | LECTURES | ENOGASTRONOMY

# FESTIVAL

2022



*Adriatico... prendiamocene cura!*

*Adriatic sea... let's care!*

[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net) DELTA 2000



@mikomarchetti



**Interreg**  
Italy - Croatia  
**CASCADE**  
European Regional Development Fund



EUROPEAN UNION

[www.italy-croatia.eu/cascade](http://www.italy-croatia.eu/cascade)

# ADRIATIC SEASIDE FESTIVAL

30 APRIL - 30 SEPTEMBER 2022

EVENTS | LABORATORY | LECTURES | ENOGASTRONOMY

*Adriatic sea... let's care!*

Discover the complete program of the Adriatic Seaside Festival events at  
[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)  DELTA 2000



# ADRIATIC SEASIDE FESTIVAL

WILL TAKE PLACE FROM 30<sup>TH</sup> APRIL  
TO 30<sup>TH</sup> SEPTEMBER 2022  
IN 24 DIFFERENT LOCATIONS  
IN ITALY AND CROATIA.

**100 events** organized by the project partners to promote Adriatic literacy, raise awareness of environmental issues and disseminate the cultural values of the sea.

Adriatic Seaside Festival is realized by **CASCADE** project within **INTERREG CBC** Italy-Croatia program cofinanced by European Regional Development Fund.

Discover all the events on the website:  
[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

*Adriatic Seaside Festival is included in  
"European Maritime Day in my country 2022".*

# ADRIATIC SEASIDE FESTIVAL

SI SVOLGERÀ DAL 30 APRILE  
AL 30 SETTEMBRE 2022  
IN 24 DIVERSE LOCALITÀ  
IN ITALIA E CROAZIA.

**100 eventi** organizzati dai partner di progetto per promuovere la conoscenza del Mare Adriatico, sensibilizzare alle problematiche ambientali e diffondere il valore culturale del mare.

Adriatic Seaside Festival è realizzato grazie al progetto **CASCADE** nell'ambito del programma **INTERREG CBC** Italia-Croazia cofinanziato dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale.

Scopri tutti gli eventi sul sito:  
[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

*Adriatic Seaside Festival è inserito nell'ambito delle iniziative "European Maritime Day in my country 2022"*

# ADRIATIC SEASIDE FESTIVAL

ODRŽAT ĆE SE OD 30. TRAVNJA  
DO 30. RUJNA  
U 24 RAZLIČITE TALIJANSKE  
I HRVATSKE LOKACIJE.

Projektni partneri organizirat će **100 događaja** u cilju poticanja Jadranske kulture, podizanja svijesti o ekološkim problemima i razvoja morske kulture.

Adriatic Seaside Festival je organiziran od strane **CASCADE** projekta u okviru programa **INTERREG CBC** Italija-Hrvatska koji financira Evropski Fond za Regionalni Razvoj.

Informacije o svim događajima na sajtu:  
[www.deltaduemila.net](http://www.deltaduemila.net)

*Događaji Adriatic Seaside Festival-a su uključeni u  
"European Maritime Day in my country 2022!".*

